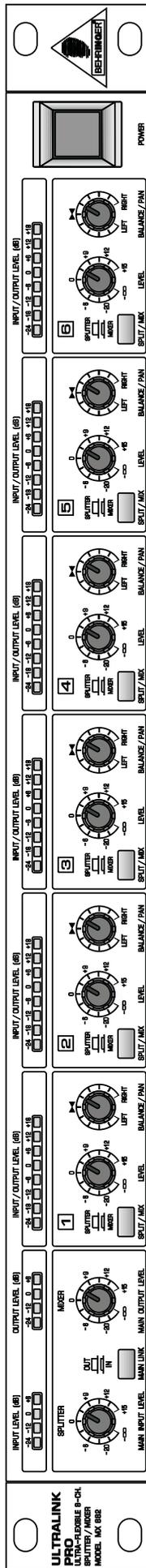


# ULTRALINK PRO MX882



## Introduzione breve

Versione 1.1 Marcia 2001

ITALIANO



[www.behringer.com](http://www.behringer.com)

# ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**GARANZIA:**  
Le condizioni di garanzia attualmente vigenti sono contenute nelle istruzioni d'uso in tedesco e in inglese. All'occorrenza potete richiamare le condizioni di garanzia in lingua italiana dal nostro sito <http://www.behringer.com>; in alternativa potete farne richiesta inviando una e-mail a: [support@behringer.de](mailto:support@behringer.de), per fax al numero +49 (0) 2154 920665 o telefonicamente al numero +49 (0) 2154 920666.

**AVVERTENZA:** Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non rimuovere il coperchio (o il pannello posteriore). All'interno non sono contenute parti riparabili dall'utente; affidare la riparazione a personale qualificato.



**ATTENZIONE:** Per ridurre il rischio d'incendio o di scossa elettrica, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.



Questo simbolo, ove compare, segnala la presenza di un voltaggio pericoloso non isolato all'interno del corpo dell'apparecchio – voltaggio sufficiente a costituire un rischio di scossa.



Questo simbolo, ove appare, segnala importanti istruzioni d'uso e manutenzione nel testo allegato. Leggere il manuale.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA IN DETTAGLIO:

Tutte le istruzioni di sicurezza e di funzionamento devono essere lette prima di mettere in funzione l'apparecchio.

### Conservare le istruzioni:

Le istruzioni di sicurezza e di funzionamento devono essere conservate per futuro riferimento.

### Prestare attenzione:

Tutte le avvertenze sull'apparecchio e nelle istruzioni di funzionamento devono essere seguite fedelmente.

### Seguire le istruzioni:

Tutte le istruzioni per il funzionamento e per l'utente devono essere seguite.

### Acqua ed umidità:

L'apparecchio non deve essere utilizzato in prossimità di acqua (per es. vicino a vasche da bagno, lavabi, lavelli da cucina, vaschette per bucato, su un pavimento bagnato o in prossimità di piscine ecc.).

### Ventilazione:

L'apparecchio deve essere posto in modo tale che la sua collocazione o posizione non interferisca con l'adeguata ventilazione. Per esempio, l'apparecchio non deve essere collocato su un letto, copri-divano, o superfici simili che possono bloccare le aperture di ventilazione, o posto in una installazione ad incasso, come una libreria o un armadietto che possono impedire il flusso d'aria attraverso le aperture di ventilazione.

### Calore:

L'apparecchio deve essere posto lontano da fonti di calore come radiatori, termostati, asciugabiancheria, o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.

### Alimentazione:

L'apparecchio deve essere collegato soltanto al tipo di alimentazione descritto nelle istruzioni d'uso o segnalato sull'apparecchio.

### Messa a terra o polarizzazione:

Si devono prendere precauzioni in modo tale che la messa a terra e la polarizzazione di un apparecchio non siano pregiudicate.

### Protezione del cavo di alimentazione:

Il cavo di alimentazione elettrica deve essere installato in modo che non venga calpestato o pizzicato da oggetti posti sopra o contro, prestando particolare attenzione a cavi e spine, prese a muro e al punto in cui fuoriesce dall'apparecchio.

### Pulizia:

L'apparecchio deve essere pulito soltanto secondo le raccomandazioni del produttore.

### Periodi di non utilizzo:

Il cavo di alimentazione dell'apparecchio deve essere staccato dalla presa se rimane inutilizzato per un lungo periodo.

### Ingresso di liquidi o oggetti:

Si deve prestare attenzione che non cadano oggetti e non si versino liquidi nel corpo dell'apparecchio attraverso le aperture.

### Danni che richiedono assistenza:

L'apparecchio deve essere riparato da personale qualificato nei seguenti casi:

- il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati; o
- sono penetrati oggetti estranei o è stato versato del liquido nell'apparecchio; o
- l'apparecchio è stato esposto alla pioggia; o
- l'apparecchio non sembra funzionare normalmente o presenta un evidente cambiamento nelle prestazioni; o
- l'apparecchio è caduto, o il corpo danneggiato.

### Manutenzione:

L'utente non deve tentare di riparare l'apparecchio al di là di quanto descritto nelle Istruzioni di funzionamento. Ogni altra riparazione deve essere affidata a personale specializzato.

Questa introduzione è tutelata da diritto d'autore. Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche parziale, e ogni riproduzione delle illustrazioni, anche modificate, richiede la previa autorizzazione per iscritto da parte della ditta BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH. BEHRINGER è un marchio depositato.

© 2001 BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH.  
BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38, 47877 Willich-Münchheide II, Germania  
Tel. +49 (0) 21 54 / 92 06-0, Fax +49 (0) 21 54 / 92 06-30

## 1. INTRODUZIONE

Con il BEHRINGER ULTRALINK PRO MX882 vi siete procurati un “risolutore di problemi” universale nel campo della distribuzione del segnale. L'apparecchio è stato progettato per altissime esigenze: studi di registrazione professionale, radiofonici e televisivi, impianti di produzione digitale e di CD, ecc. Similmente ad un “coltello da esercito svizzero” è praticamente possibile realizzare all'infinito configurazioni di routing. Le sue ampie possibilità e l'innovativo concetto di configurazione permettono l'impiego dell'ULTRALINK PRO per la ripartizione di un segnale stereo su più uscite (Splitter), per la conduzione comune di segnali separati ad un'uscita stereo (Mixer) o per l'adattamento individuale di livello di singoli segnali (amplificatore di innalzamento) – tutte queste funzioni sono realizzabili con facilità e contemporaneamente mediante il BEHRINGER ULTRALINK PRO.

## 2. INSTALLAZIONE

ULTRALINK PRO è stato confezionato con cura, per garantire un trasporto sicuro. Tuttavia se il cartone presenta danneggiamenti, vi preghiamo di verificare subito la presenza di danni esterni sull'apparecchio.

 **In caso di eventuali danni, NON spediteci indietro l'apparecchio, ma informate assolutamente innanzitutto il rivenditore e l'impresa di trasporti, altrimenti qualsiasi diritto al risarcimento danni potrà estinguersi.**

### 2.1 Montaggio in un rack

Il BEHRINGER ULTRALINK PRO necessita di un'unità d'altezza per il montaggio in un rack da 19 pollici. Aver cura di lasciare inoltre ca. 10 cm. di profondità nel montaggio per le connessioni posteriori.

Assicurare una circolazione d'aria sufficiente e non collocare l'ULTRALINK PRO per es. su un stadio finale, per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio.

### 2.2 Tensione di rete

**Prima di collegare l' ULTRALINK PRO alla rete elettrica, verificare accuratamente che l'apparecchio sia regolato sulla giusta tensione di alimentazione!** Il portafusibili sulla presa di collegamento alla rete presenta 3 marcature triangolari. Due di questi triangoli sono l'uno di fronte all'altro di fronte. L'ULTRALINK PRO è regolato sulla tensione d'esercizio presente accanto a queste marcature e può essere commutata con una rotazione a 180° del portafusibili. **ATTENZIONE: Tutto ciò non è valido per i modelli da esportazione, che per es. sono stati progettati soltanto per una tensione di rete di 115 V!**

Il collegamento di rete è realizzato mediante un cavo di alimentazione con connettore di alimentazione. E' conforme alle necessarie disposizioni di sicurezza.

 **Si prega di osservare che tutti gli apparecchi devono assolutamente essere messi a terra. Per la sicurezza personale, la messa a terra degli apparecchi ovvero dei cavi di rete non deve in nessun caso essere eliminata o disattivata.**

### 2.3 Collegamenti audio

Gli ingressi ed uscite audio dell'ULTRALINK PRO sono costruiti completamente bilanciati. Se è possibile costruire una conduzione di segnale bilanciata con altri apparecchi, è opportuno farne uso per ottenere la compensazione massima del segnale di disturbo.

 **Prestare assolutamente attenzione che l'installazione e l'uso dell'apparecchio siano effettuati soltanto da personale competente. Durante e dopo l'installazione occorre osservare sempre una sufficiente messa a terra della/e persone che ne fanno uso, altrimenti le scariche elettrostatiche tra le altre cose possono pregiudicare le qualità di funzionamento.**

### 3. ELEMENTI DI CONTROLLO

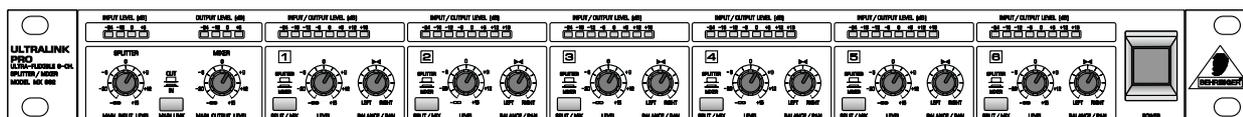


Fig. 3.1: Il pannello anteriore dell'ULTRALINK PRO MX882

Il BEHRINGER ULTRALINK PRO presenta sei canali montati in modo identico e dispone per ogni canale di due regolatori rotanti, un interruttore luminoso e otto LED. Inoltre è presente una sezione Main con due regolatori rotanti, un interruttore luminoso e otto LED.

#### 3.1 Gli elementi di controllo del pannello frontale.

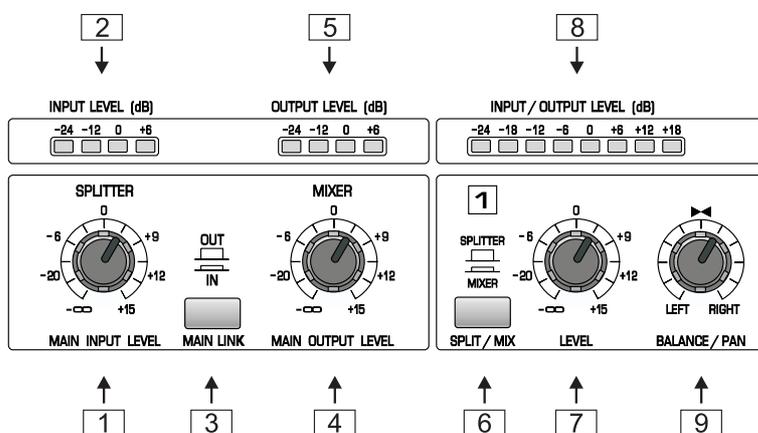


Fig. 3.2: Elementi di controllo dell'ULTRALINK PRO MX882

- 1 Con il regolatore *MAIN INPUT LEVEL* viene definita l'amplificazione del livello d'ingresso principale, prima che il segnale raggiunga il bus d'ingresso. Nel modo Split, il regolatore *MAIN INPUT LEVEL* definisce il livello d'uscita di tutte le uscite singole insieme.
- 2 Questo indicatore *INPUT LEVEL* a 4 segmenti informa sul livello d'ingresso dell'ingresso Main e lo rappresenta in una gamma da -24 a +6 dB.
- 3 l'interruttore *MAIN LINK*, se premuto, invia il segnale *MAIN INPUT* al *MAIN OUT*. In tal modo è possibile condurre al Main Mix al massimo otto canali d'ingresso.
- 4 Il regolatore *MAIN OUTPUT LEVEL* definisce il livello d'uscita, che si trova nelle uscite Main. Il livello delle sei uscite singole non ne viene influenzato. Con il sommarsi dei livelli di segnale di diversi canali sussiste il pericolo di saturare lo stadio d'uscita. Il regolatore *MAIN OUTPUT LEVEL* serve pertanto ad adattare il livello complessivo d'uscita.
- 5 Questo indicatore *OUTPUT LEVEL* a 4 segmenti informa sul livello d'uscita dell'uscita Main e lo rappresenta in una gamma da -24 a +6 dB.
- 6 Mediante l'interruttore *SPLIT/MIX* si definisce se il rispettivo canale opera come Splitter o come Mixer.
- 7 Mediante il regolatore *LEVEL* si determina il livello di segnale del canale individuale. Nel modo SPLIT il regolatore *LEVEL* imposta il livello d'uscita dei singoli canali, nel modo MIX, invece, la miscelazione del livello d'ingresso del canale singolo all'uscita Main. Contemporaneamente si ha il controllo di livello dell'uscita singola, mediante la quale, a causa dell'amplificazione massima di +15 dB, è possibile realizzare una commutazione di livello da per es. un livello per home-recording (-10 dBV) a un livello da studio (+4 dBu).

- 8] L'indicatore a 8 segmenti *OUTPUT LEVEL* informa sul livello d'uscita di ogni singolo canale e lo rappresenta nella gamma da -24 a +18 dBu.
- 9] Con il regolatore *BALANCE/PAN* si controlla il rapporto tra segnale Main sinistro e destro. Nel modo *SPLIT* il segnale d'ingresso Main viene condotto all'uscita singola, e qui il regolatore *BALANCE* regola il rapporto fra parte destra e sinistra di segnale Master. Nel modo *MIX* i singoli ingressi sono miscelati e posti sull'uscita Main tramite il regolatore *MAIN OUTPUT LEVEL*. Il regolatore *PAN* definisce la ripartizione dell'ingresso singolo sull'uscita Main destra e/o sinistra.

### 3.2 Gli elementi del pannello posteriore

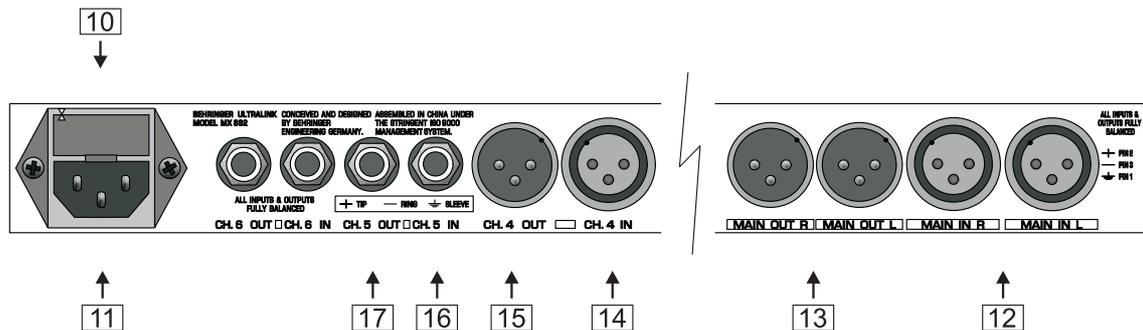


Fig. 3.3: Gli elementi del pannello posteriore dell' *ULTRALINK PRO MX882*

- 10] *SELETTORE PORTAFUSIBILI/TENSIONE*. Prima di collegare l'MX882, vi preghiamo di verificare se l'indicatore di tensione corrisponde alla tensione presente. Sostituendo i fusibili, si dovrebbe assolutamente utilizzare lo stesso tipo.
- 11] *CONNESSIONE DI RETE*. Utilizzare il cavo di alimentazione annesso per collegare l'apparecchio alla rete. Si prega di osservare anche le avvertenze al capitolo "INSTALLAZIONE".
- 12] *INGRESSI MAIN*. Questi sono gli ingressi principali. Alimentano le uscite singole dei canali, azionate nel modo *SPLIT* e sono realizzate come connettori XLR bilanciati.
- 13] *USCITE MAIN*. Queste sono le uscite principali. Su queste si trovano o i segnali d'ingresso degli ingressi Main e/o i segnali d'ingresso dei canali singoli, quando sono azionate nel modo *MIX*. Le USCITE MAIN sono realizzate come connettori XLR bilanciati.
- 14] *INGRESSI MONO* (canale da 1 a 4). Questi sono ingressi mono dei canali singoli. La connessione avviene tramite connettori XLR bilanciati.
- 15] *USCITE MONO* (canale da 1 a 4). Questi sono uscite mono dei canali singoli. Sono realizzate come connettori XLR bilanciati.
- 16] *INGRESSI MONO* (canale 5 e 6) Questi sono gli ingressi mono dei canali singoli. La connessione avviene tramite prese jack bilanciate.
- 17] *USCITE MONO* (canale 5 e 6) Questi sono uscite mono dei canali singoli. Sono realizzate come prese jack bilanciate.

**Prendetevi il tempo necessario per spedirci la scheda di garanzia del rivenditore autorizzato, completa in tutti i campi, entro 14 giorni dalla data d'acquisto, o altrimenti perderete ogni diritto alla garanzia prolungata. E' anche possibile effettuare una registrazione online tramite la nostra pagina Internet ([www.behringer.com](http://www.behringer.com)).**

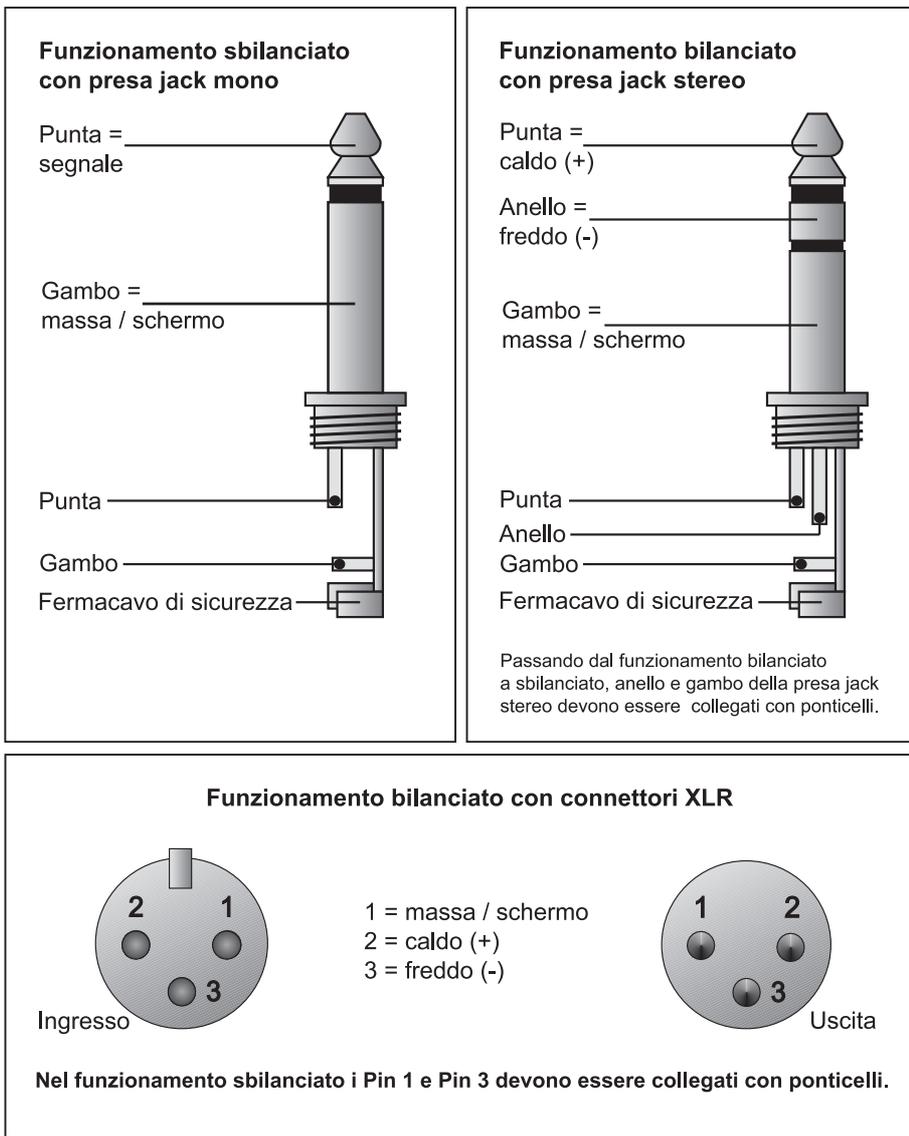


Fig. 3.4: I diversi tipi di spina a confronto

## 4. DATI TECNICI

### INGRESSI AUDIO

Connettori	Connettore XLR e connettore jack da 6,3 mm
Tipo	Ingresso schermato HF, servo-bilanciato
Impedenza	50 kOhm bilanciato, 25 kOhm sbilanciato
Livello di lavoro nominale	da -10 dBV a +4 dBu
Max. Livello d'ingresso	+21 dBu bilanciato e sbilanciato
CMRR	tipico 40 dB, >55 dB @ 1 kHz

### USCITE AUDIO

Connettori	Connettore XLR e connettore jack da 6,3 mm
Tipo	Stadio finale di uscita servo bilanciato a controllo elettronico
Impedenza	60 Ohm bilanciato, 30 Ohm sbilanciato
Max. Livello di uscita	+22 dBu bilanciato e sbilanciato

### SPECIFICHE TECNICHE

Risposta in frequenza	da 5 Hz a 200 kHz, +/- 3 dB
Rapporto segnale-disturbo	>95 dBu, non pesato, da 22 Hz a 22 kHz
THD	0,002 % tip. @ +4 dBu, 1kHz, amplificazione 1

### REGOLATORI DI FUNZIONE

Main Input Level	variabile
Main Output Level	variabile
Level	variabile per canale
Balance/Pan	Configurazione in panorama stereo

### INTERRUTTORI DI FUNZIONE

Main Link	conduce o segnale d'ingresso all'uscita main.
Split/Mix	Commutazione dal modo Splitter al modo Mixer per canale

### INDICATORI DI FUNZIONE

Input Level (Main)	Indicatore LED a 4 segmenti: -24/-12/0/+6 dB
Output Level (Main)	Indicatore LED a 4 segmenti: -24/-12/0/+6 dB
Input/Output Level (per canale)	Indicatore LED a 8 segmenti: -24/-18/-12/-6/0/+6/+12/+18 dB

### ALIMENTAZIONE DI CORRENTE

Tensione di rete	USA/Canada	120 V ~, 60 Hz
	U.K./Australia	240 V ~, 50 Hz
	Europa	230 V ~, 50 Hz
	mod. gen. da esport.	100 - 120 V ~, 200 - 240 V ~, 50 - 60 Hz
Potenza assorbita	massimo 35 W	
Fusibile	100 - 120 V ~:	<b>T 630 mA H</b>
	200 - 240 V ~:	<b>T 315 mA H</b>
Collegamento di rete	Con connettore di alimentazione standard	

### DIMENSIONI / PESO

Dimensioni (H * L * P)	ca. 1 3/4" (44,5 mm) * 19" (482,6 mm) * 8 1/2" (217 mm)
Peso	ca. 3 kg
Peso al trasporto	ca. 3,8 kg

La ditta BEHRINGER è costantemente impegnata a garantire il più alto standard qualitativo. Le modifiche necessarie verranno prese senza preavviso. Dati tecnici e aspetto dell'apparecchio possono pertanto discostarsi dai dati forniti o dalle illustrazioni.